

ニュースレター

3月30日 土

3月2日 土

第81回 国際理解講座

トランプ大統領に熱狂したアメリカ ～ 深層とその後

自由と民主主義を標榜してきたアメリカに、世界のリーダーとしてこれまで同国に寄せられてきた信頼が、いま大きく揺れ動いています。アメリカの動静が国際情勢に与える影響が大きいことから、21世紀の今後を考える上で、同国について広い知識を持ち、また理解を深めることが必要であり大切です。

本講座では、トランプ大統領の誕生に先立って出版され、その可能性を示唆した「反知性主義」の著者森本あんりさん（国際基督教大学学務副学長）をお招きし、トランプ大統領誕生の深層はじめ、アメリカがいま抱える様々な問題についてお話いただきます。皆様のご来場をお待ちします。

- ◆日時 : 3月30日(土) 14:00-16:00
- ◆場所 : MISHOP
- ◆講師 : 森本あんりさん
国際基督教大学 学務副学長
- ◆定員 : 申込先着70名
- ◆申込 : 窓口または電話、協会HPから事務局へ

通訳翻訳ボランティア研修会

マルチモーダルな通訳

— 多様な形の意志疎通 —

通訳翻訳ボランティア研修会は、「三鷹市通訳翻訳ボランティアサービス制度」*にご登録くださっているボランティアの皆さんの活動に役立てていただくための研修会です。

今回のテーマは、マルチモーダルな通訳 — 多様な形の意志疎通 —。様々なリソース、手段、形式が活用される人のコミュニケーション。効果的な通訳の実現にどう活かせば良いのでしょうか？ 例題、演習、ディスカッションなどを通して一緒に考えましょう。

三鷹市通訳翻訳ボランティアの方のほか、MISHOPで活動している方ならどなたでもご参加いただけます。



- ◆日時 : 3月2日(土) 13:30-15:30
- ◆場所 : MISHOP 会議室
- ◆講師 : 本郷好和氏(協合理事)
- ◆定員 : 申込先着40名
(三鷹市通訳翻訳ボランティアの方優先)
- ◆対象 : 三鷹市通訳翻訳ボランティア
協会会員
- ◆申込 : 窓口または電話、協会HPから事務局へ

< 森本あんりさん プロフィール >

1956年生まれ。プリンストン神学大学卒(Ph.D.)。国際基督教大学人文科学科教授(哲学・宗教学)、2012年より現職。米国プリンストンやパークレーで客員教授。最近の著書に『反知性主義』(新潮社)、『宗教国家アメリカのふしぎな論理』(NHK出版)、『異端の時代』(岩波新書)など。



*三鷹市通訳翻訳サービス制度とは？

日本語が分からないために市役所での申請手続きが行えない、あるいは市内の保育園や幼稚園、小中学校の保護者向け資料が理解できないなどといった外国籍市民のために、ボランティアが通訳や翻訳をおこなうサービスです。三鷹市とMISHOPで協働で実施しています。

三鷹市ホームページがリニューアル

トップページをはじめ、各ページのデザインがより使いやすく、分かりやすいものに一新されました。ご活用ください。

協会設立30周年に向けて

2月19日 火

多文化共生の社会づくり ～ これまでとこれから

～ 国籍や民族などの異なる人々が、お互いの文化の
違いを認め合い、共に生きていく ～

日本に暮らす外国人は約 264 万人で、人口の 2% となっています。入国管理法改正により、2019 年 4 月以降、外国人住民のさらなる増加が予想されます。外国人も日本人も住みやすいまちを目指すにはどうすればよいか？ 本講演会では、講師とともに、「地域の国際化」や「多文化共生」の歴史を振り返るとともに、これからの 10 年について考えたいと思います。ぜひご参加ください。

- ◆講師：山脇 啓造 さん
明治大学 国際日本学部 教授
- ◆日時：2019 年 2 月 19 日 (火)
19:00～21:00
- ◆場所：MISHOP
- ◆定員：申込先着 70 名
- ◆費用：無料
- ◆申込み：直接窓口、または電話、
協会 HP より



※ お手伝いボランティア募集

会場設営・受付・片付けなどを手伝ってくださる方を募集します。(集合 17:30)

ボランティア企画国際交流事業

2月9日 土

世界を食べよう！「ジンバブエ」

世界各国の料理を作りながら、交流を楽しむ企画「世界を食べよう」。料理を通して、ジンバブエの文化や料理について触れてみませんか？

- ◆日時：2月9日(土) 10:30～
- ◆場所：連雀コミュニティ・センター
- ◆定員：25名(先着順)
- ◆参加費：500円(事前払)
- ◆申込み：直接窓口、または電話、協会HPより
- ◆持ち物：エプロン、三角巾、マスク、食器拭き用の布巾

3月16日

2月9日

MISHOP 設立30周年プロジェクト

設立 30 周年に向けて、第 3 回・第 4 回意見交換会を開催します。これからの MISHOP の方向性や取り組みなどについて、皆さんで意見交換会を行います。お気軽にご参加ください。

- ◆日時：2月9日(土) 14:00～(第3回)
- ◆日時：3月16日(土) 14:00～(第4回)
- ◆場所：MISHOP 会議室
- ※参加してくださる方は事務局までご連絡ください。

各部会からのお知らせ

MISHOP の活動は会員の皆さんで構成している各部会が、さまざまな企画・運営をおこなっています。MISHOP の定例活動(ジャパニーズ/イングリッシュ・ラウンジ等)や会員グループのお世話役の方々等も、横の連携を持つ情報交換の場として、関連の部会へ引き続き出席していただきますようよろしくお願いいたします。部会は会員であれば、どなたでも参加できますので、お気軽にお越しください。最近の会議と活動の内容は次のとおりです。

部会の開会日程は、協会ホームページのイベントカレンダーまたは、事務局へお気軽にお尋ねください。なお、各会議の議事録は、協会廊下本棚のファイルで自由に閲覧できます。

●イベント部会：

- ・(一般)世界を食べよう準備(2/9)、ウォークラリー企画(5月)など
⇒次回 2月13日(水) 18:30～
- ・(青少年)国際交流スキーツアについて スキースタッフ説明会
⇒ 次回 2月20日(水) 19:00～

●サポート・サービス部会：

- ・各支援グループ報告
⇒次回 4月17日(水)13:15～15:00
- ・通訳翻訳ボランティア勉強会
⇒未定 HPにてご確認ください。

●広報部会：

- ・協会PR活動や「みんなの活動だより」発行について
⇒次回 2月27日(水) 18:00～

●多文化教養部会：

- ・「第 81 回 国際理解講座(3/30)」と「ことばと文化講座 中国コース(1/12～3/16)」等について
⇒次回 4月20日(土) 14:30～

公益財団法人

三鷹国際交流協会

〒181-0013

三鷹市下連雀3-30-12 三鷹市中央通りタウンプラザ4階

電話 0422-43-7812 FAX 0422-43-9966

<https://www.mishop.jp/>